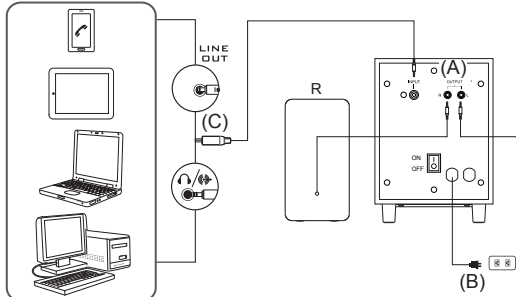


SW-2.1 300X

Multi-language quick guide

Instructions for Connecting the Speakers



EN Instructions for Connecting the Speakers

- Plug the satellite speaker cable (A) into the host speaker's "OUTPUT" jacks.
- Plug the AC power cord (B) into a standard household electrical outlet.
- Connect (C) to any audio playback device with standard 3.5mm audio plug, such as PC, notebook, MP3/MP4 player, mobile phone, or CD player.

Control Function:

- Power:** Press to turn off the speakers.
- Volume:** Controls system volume level.

Warning:

- Do not connect the power plug into an AC outlet until all connections are made.
- Please remove AC power cord if you do not use this device for a long time.

RU Инструкции по подключению колонок

- Подключите разъем шнуров колонок (А) к гнезду на каждой колонке.
- Подключите шнур питания (В) к соответствующему гнезду.
- Подключите разъем (С) к любому устройству воспроизведения звука со стандартным звуковым разъемом 3,5 мм: компьютер, ноутбук, MP3/MP4-плеер, мобильный телефон или проигрыватель компакт-дисков.

Управление:

- Кнопка «Power»:** включение и выключение колонок.
- Кнопка «Volume»:** управление уровнем звука системы.

Внимание:

- Подключайте шнур питания к выходу питания переменного тока только после установки всех соединений.
- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выдерните шнур питания из розетки.

DE Anschluss Lautsprecher

- Stecken Sie den Anschluss des Lautsprecherkabels (A) in die Buchsen der beiden Lautsprecher.
- Verbinden Sie das Stromkabel (B) mit einer entsprechenden Steckdose.
- Verbinden Sie (C) über eine Standard-3,5-mm-Audio-Buchse mit einem Audiowiedergabegerät wie PC, Notebook, MP3/MP4-Player, Mobiltelefon oder CD-Player.

Regelfunktion:

- Ein/Aus:** Dieser Knopf schaltet die Lautsprecher ein und aus.
- Lautstärke:** Zur Lautstärkeeinstellung des Systems.

Warnung:

- Stecken Sie den Stecker erst dann in die Steckdose, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.
- Bitte entfernen Sie das Stromkabel, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

FR Branchement des Enceintes

- Insérer la prise du câble d'enceinte (A) dans la prise respective sur les deux enceintes.
- Brancher le cordon d'alimentation (B) sur une prise secteur adéquate.
- Brancher (C) sur n'importe quel appareil de lecture audio doté d'une prise audio standard de 3,5 mm, tel qu'un PC, notebook, lecteur MP3/MP4, téléphone portable ou lecteur CD.

Fonction de contrôle

- Power:** Permet d'allumer et d'éteindre les enceintes.
- Volume:** Permet d'ajuster le volume sonore du système.

Mise en garde

- Né brancher en aucun cas le cordon d'alimentation sur une prise secteur sans que tous les branchements aient été effectués.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, débranchez le cordon d'alimentation.

IT Connessione degli altoparlanti

- Inserire lo spinotto del cavo altoparlante (A) nel jack di entrambi gli altoparlanti.
- Collegare il cavo di alimentazione CA (B) ad una presa appropriata.
- Collegare la (C) a qualsiasi apparecchio di riproduzione audio con una presa audio standard 3.5mm, come un PC, portatile, lettore MP3/MP4, telefono cellulare, o lettore CD.

Controllo funzione

- Power:** Premere per accendere/spengere gli altoparlanti.
- Volume:** Controlla il livello del volume di sistema.

Attenzione

- Non collegare la spina ad una presa di corrente finché tutte le connessioni non saranno state fatte.
- Rimuovere il cavo di alimentazione se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

ES Conectar los altavoces

- Inserte la clavija RCA del cable del altavoz (A) en cada uno de los conectores hembra de ambos altavoces.
- Conecte el cable de alimentación de CA (B) en una toma de corriente de CA.
- Conecte (C) a cualquier dispositivo de reproducción de audio que tenga un conector estándar de 3.5mm, tales como PC, equipo portátil, reproductor de MP3/MP4, teléfono móvil o reproductor de CD.

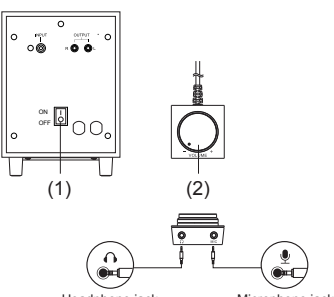
Función de control

- Encendido:** Pulse este botón para apagar/encender los altavoces.
- Volume:** Controla el nivel del volumen.

Advertencia

- No conecte la clavija de toma de corriente en una salida de CA hasta no se hay realizado todas las conexiones.
- Por favor, retire el cable de toma de corriente de CA si no va a utilizar este aparato en un largo periodo de tiempo.

Control Function:



SL Priključitev zvočnega sistema

- Priljučite kabl svlačkega zvočnika (A) v držiavo govorca "AUDIO OUT" priključki.
- Vključite napajalni kabl (B) v standardno gospodinjstvo električno vtičnico.
- Vključite (C) v katero koli napravo za predvajanje, ki ima rezo za standardni 3.5-mm priključek, npr. računalnik, prenosnik, predvajalnik MP3/MP4, mobilni ali predvajalnik CD-jev.

Upravljanje

- POWER:** Pritisnite za vklop / izklop zvočnikov
- VOLUME:** Nastavite prilagoditve s gumbom

Opozorila

- Napajalni kabl vključite v električno vtičnico šele takrat, ko ste priključili vse naprave.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite napajalni kabl.

SK Zapolnite reproduktorov

- Kolik kabl reproduktora (A) zasutite do zadržev v oboch reproduktoroch.
- Sietový kabl striedavého prúdu (B) zapojte do vhodnej zvisku.
- Pripojte (C) k akémukolvek zariadeniu na prehrávanie zvuku so štandardnou 3.5-mm zástrčkou, napr. notebook, osobný počítač, MP3/MP4 prehrávač, mobilný telefón alebo CD prehrávač.

Funkcia ovládania

- Zapnutie/Vypnutie:** Stlačením zapnete alebo vypnete reproduktory.
- Hlasnosť (VOLUME):** Ovládava úroveň hlasnosti systému.

Upozornenia

- Sietový vtičnik zaistite do elektrickej zásuvky až po uskutočnení všetkých zapojení.
- Ak toto zariadenie nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte sieťový kábel zo zástrčky.

SR Uputstvo za priključivanje zvučnika

- Priljučite utikač sa kabla zvučnika (A) u priključke na oba zvučnika.
- Priključite strujni kabl (B) u odgovarajući strujni utičnicu.
- Povežite (C) zvučnike sa bilo kojim uređajem za audio reprodukciju (npr. MP3/MP4 player, mobilni telefon ili CD player) standardnim 3.5mm audio priključkom.

Kontrolne funkcije

- Napajanje:** Pritisnite ovaj taster da biste uključili/isključili zvučnike.
- Hlasnoća (VOLUME):** Kontrolirajte nivo sistemske jačine zvuka

Upozorenja

- Nije priključite strujni kabl u strujni utičnicu sve dok ne obavite sve potrebne priključke.
- Molimo isključite strujni kabl iz utičnice ukoliko ovaj uređaj nעתe koristiti duže vreme.

RO Conectarea difuzoarelor

- Introduceți mufa de la cablul boxelor (A) în fetele intrare a amelor boxe.
- Conectați cablul de alimentare AC (B) la ieșirea AC potrivită.
- Conectați-vă (C) la orice dispozitiv de redare audio cu mufă audio standard de 3.5 mm, ca de pildă PC, notebook, MP3 / MP4 player, telefonare mobilie sau CD player.

Controlul funcțiilor

- Pornire/oprire:** Rotiți pentru a porni/opri difuzoarele
- Volume:** Modifica volumul sistemului.

Avvertimenti

- Non conectati cablul de alimentare la o ieșire AC pana cand nu ati facut toate legaturile.
- Va rugam sa indepartati cablul de alimentare AC daca nu folositi acest mecanism pentru o perioada mai lunga de timp.

BG Създаване говорители

- Включете щифта на кабела на високоговорител (A) във всяка бучка на двата високоговорителя.
- Включете захранващия кабел (B) в стандартен контакт на електроенергетическа мрежа.
- Свържете (C) към устройство за аудио възпроизвеждане със стандартна 3.5 mm аудио кабел, като компютър, лаптоп, MP3/MP4-мултиплеър, мобилен телефон или CD плейър.

Контролни функции

- Захранване:** Натиснете за включ./изкл. на високоговорителите.
- Гласност на звука/VOLUME:** Контролира нивото на звука на системата.

Предупреждение

- Не свързвайте захранващия кабел в контакта докато не направите всички връзки.
- Моля, изключете захранващия кабел ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.

TR Hoparlantları Bağlama Talimatları

- Hoparlör kabloları (A) fişini her iki hoparlörün prizine takınız.
- AC elektrik kablosunu (B) uygun bir AC prizine bağlayınız.
- PC, cd'izi dinleyici, MP3/MP4 kabl, telefon veya CD çalar gibi standart 3.5mm audio priz (ipren) herhang bir audio çalma cihazına (C) bağlayınız.

Upravljanje

- Moć:** Pritisnite ovaj taster da biste uključili/isključili zvučnike.
- Hlasnoća (VOLUME):** Kontrolirajte nivo sistemske jačine zvuka

Upozorenja

- Nije priključite strujni kabl u strujni utičnicu sve dok ne obavite sve potrebne priključke.
- Molimo isključite strujni kabl iz utičnice ukoliko ovaj uređaj nעתe koristiti duže vreme.

Kontrol Paneli

- POWER:** Hoparlantları açip/kapatır.
- VOLUME:** Sistem ses seviyesini kontrol eder.

Uyarı

- Tüm bağlantıları bitirildikten sonra, elektrik fişini AC prizine bağlamayınız.
- Bu cihaz uzun bir süre için kullanılmayacaksaız lütfen AC elektrik kablosunu prizden çekiniz.

UA Правила підключення гучномовців

- Вставте штекер кабелю динаміки (А) у гнізда обох динаміків.
- З'єднайте AC кабель живлення (В) з відповідним AC виходом.Ромістіть гучномовці по обидва боки (правий, лівий – відповідно).
- Підключіть (С) до будь якого пристрою відтворення звука зі стандартним 3.5mm аудіо роз'ємом, наприклад ПК, ноутбук, MP3/MP4 плеєр, мобільний телефон або CD плеєр.

Функції керування

- Страв:** Печіть від атівід страву скрапуніт.
- Skalums «VOLUME»:** регуліє сістємас скапас імені.

Попереждения

- Не підключайте вилку живлення до розетки AC (мінного струму), доки не здійсните усі 3 зв'язки.
- Будь ласка, від'єднайте AC кабель живлення, якщо не користаєтесь пристроєм довгий час.

EE Ühendades kõlariid

- Pistke kõlari kassid (A) pistik kummagi kõlari konektorisse.
- Ühendage AC elektrijuhe (B) sobivasse AC pistikupessa.
- Ühendage (C) mis tahes helisalendega, millel on standardne 3.5 mm audiosüüsi, nagu nt laua- või sülearvuti, MP3/MP4-pleieri, mobiiltelefon või CD-pleieriga.

Kontrolli funktsioon

- POWER:** Vajutage, et keerata kõlariid asisse/välja.
- VOLUME:** Kontrolli süsteemi helitugevust.

Hoiatus

- Ärge ühendage pistikut AC pistikupessa enne kui kõik kõlari ühendused on tehtud.
- Palun eemaldage AC juhe kui te ei kasuta seda seadet pikka aega.

LV Skatrum pieslēgšana

- Iespiediat skatruma kabeļa spraudni (A) katrā skatruma kontaktgizdā.
- Veidojiet līdzstrāvas kabeļi (B) atbilstošā līdzstrāvas kontaktgizdā.
- Pieslēdziet (C) jebkurai audio atskaņošanas ierīcei ar standartā 3.5 mm audio spraudni, piemēram, pieejamizārajiem datoriem, MP4 atskaņotājiem, mobilajiem telefonam vai CD atskaņotājiem.

Vadības funkcijas

- Strāvā:** Piespiedz vai atslēdz strāvu skatrumiem.
- Skalums:** regulē sistēmas skaņas līmeni.

Brdinājums

- Nespraudiet strāvas spraudni līdzstrāvas (AC) kontaktā, kamēr nav savienotas visas pārlēdz daļas.
- Lūdzu, atvienojiet līdzstrāvas kabeļi, ja jūs ierici ilgāku laiku neļietojat.

LT Priekijungimas prie garsiaikabliu

- Priekijungite garsiaikablio kabelio kištuka (A) į kiekvieną abiejų garsiaikablių įėjimą.
- Priekijungite AC maitinimo laidą (B) į tinkamą AC kištukinį lizdą.
- Priekijungite (C) prie kokio nors garso atkuriavimo įreikio, turinčio standartinį 3.5 mm garso kištuką, pvz., MP3/MP4 leistiuvą, mobilių telefoną arba CD leistiuvą.

Kontrolės funkcija

- Įjungimo/ išjungimo (matinimas):** Nuspaukite garsiaikablio on (jungimo)/off (išjungimo) mygtuką.
- VOLUME (garasas):** Sistemos garso lygį valdyti.

Įspėjimai

- Nepriekijungite maitinimo kištuką į AC kištukinį lizdą kol neatkistite visų sujungimų.
- Priešinė išimti AC maitinimo laidą įėjus jįgūs nenaudojate šio prietaisą ilgą laiką tarp.

KZ Үндеткіш сымманың жалгал

- Үндеткіш сымманың (А) ашасын үндеткіштің екеуінің арты уышытарқына сыйтыңыз.
- АТ қазіне қосы сымманы (В) тісті АТ розетканы жалғаныңыз.
- Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойыншқы, ұялы телефон және ұялышымды қышымды ойыншқыны сияқты стандартты 3.5мм дыбыс ұяшышымды қышымды дыбысты ойыңту қырғылыңсыз (С) қосыңыз.

Бақылау функциясы

- ҚҰАТ:** Үндеткіштерді қосу/ақырату үшін басыңыз.
- VOLUME:** Қырғылымның үндесін басқару үшін.

Ескерту

- Барлық қырғылығарды жалгал болмайынша тоқ көзі ашасын сызығырды АТ розетканы жалғамыңыз.
- Егер бұл қырғылым ұзақ уақыт бойы істе пайдаланылмайтын болсаңыз, АТ сымнын суырып тастаңыз.

AR إشارات وصل سماعات

- قم بدمسك الكابل لكل السماعة (A) في فتحة مدخل كل سماعة.
- قم بدمسك كابل التيار الكهربائي (B) في فتحة التيار الكهربائي.
- قم بدمسك كابل الصوت (C) في فتحة مدخل الصوت في جهاز تشغيل الصوت.

وظائف التحكم

- تشغيل/إيقاف:** اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل السماعات.
- الحجم (VOLUME):** اضغط على زر الحجم لضبط مستوى الصوت.

تنبيهات

- لا تقم بدمسك كابل التيار الكهربائي في فتحة مدخل التيار الكهربائي حتى يتم توصيل جميع الأسلاك.
- إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، فقم بإزالة كابل التيار الكهربائي من فتحة مدخل التيار الكهربائي.

TW 喇叭音源接線說明

- 將喇叭音源接線 (A) 接到主機擴音器的 "OUTPUT" 插孔。
- 將 AC 電源線 (B) 插入到標準家用電源插座。
- 將 (C) 接線與標準 3.5mm 音源插頭，如 PC、筆記本電腦、MP3/MP4 播放機、手機、或 CD 播放器的任何音源播放設備。

控制功能

- 電源/靜音:** 按壓開關/靜音按鈕打開。
- 音量:** 調節音量的音量。

警告

- 在所有連接未完成前，不要將電源插頭插入交流電源插座。
- 如果連接不完成後設備很長一段時間，請將電源線先行拆除。

ZH 喇叭音源接線說明

- 將喇叭音源接線 (A) 接到主機揚聲器的 "OUTPUT" 插孔。
- 將 AC 電源線 (B) 插入到標準家用電源插座。
- 將 (C) 接線與標準 3.5mm 音源插頭，如 PC、筆記本電腦、MP3/MP4 播放機、手機、或 CD 播放器的任何音源播放設備。

控制功能

- 電源/靜音:** 按壓開關/靜音按鈕打開。
- 音量:** 調節音量的音量。

警告

- 在所有連接未完成前，不要將電源插頭插入交流電源插座。
- 如果連接不完成後設備很長一段時間，請將電源線先行拆除。

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately. The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Symbol for Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat eingeordnet werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeordnet werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbolle de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit être l'objet d'une collecte séparée.

Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens :

- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat. Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quando segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgetevi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Simbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Estas dñasias siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Simbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Simbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Symbol po řidni odpadu v evropských zemích

Ono symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako řidni odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako řidni odpad v příslušné nádobě. Neokládte v běžném komunálním odpadu.
- Další informace vám poskytnou podle místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az ekkölköneti hulladék-elhelyezése figyelemztő szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelemzt, hogy a terméknek külön hulladékkategóriaként kell gyűjtöni.

A következő figyelemztő szimbólum az európai felhasználókra vonatkozik:

- A termék az ekkölköneti hulladékgyűjtést figyelembe véve készült. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal szeméttárolóba.
- További információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelési vagy a helyi hulladékgazdálkodási szolgálatokkal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Funkcja wyłączenia wyłączenia użytkownikowi w krajach europejskich.

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy wyrzucać go razem z odpadami gospodarstwa domowego.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprządką lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za sprządkę odpadami.

Εύχολο για χωροτική περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι ο συγκεκριμένος προϊόν πρέπει να περισυλλεχθεί χωροτικά.

Το ακόλουθο ισχύει μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωροτική περισυλλογή σε κάποιο ειδικό σημείο απορρίψης απορριμμάτων.
- Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής του οποίου προήγαγε το προϊόν ή με τις αρχές του οποίου είναι ορίστης για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Ayn birkirtiline için Avrupa ülkelerinde sembolü

Bu sembol, ürünün ayrık toplama noktasında toplanması gerektiğini göstermektedir. Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir.

- Bu ürün ayrı bir noktada toplanmak üzere tasarlanmıştır. Evcir atmayın.
- Daha fazla bilgi için tedarkiriniz veya bölgenizdeki çöp toplama otoritesine başvurun.

Simbolo eraldi kogumiskaks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi. Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa riikides. Alljärgnev informatsioon tuleb kasutada eraldi vastavalt kogumiskohale.

- See toode on mõeldud kogumiskohale eraldi vastavalt kogumiskohale.- Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.
- Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Simbolo atskiram atliekumskaks Eiropas valstis

Sāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānosūta nētiem atliekumsk.

Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Izstrādājums paredzēts savākt atsevišķi no citiem atliekumsk.
- Ja vēlaties iegūt papildu informāciju, kas attiecas uz atliekumsk, sazinieties ar atbilstošajām institūcijām, kas atbild par atliekumsk apstrādi.

Simbolo atskiram atliekumskaks Eiropas valstis

Sāds simbols norāda, ka izstrādājums nav bēti ietņemams atliekumsk.

Sekant informācija tālruni vai Eiropas valsts iestādēm.

- Šis produkts skurkas atskiram atliekumsk.
- Ja vēlaties iegūt papildu informāciju, kas attiecas uz atliekumsk, sazinieties ar atbilstošajām institūcijām, kas atbild par atliekumsk apstrādi.

